



**AVIZ**  
**referitor la proiectul de Lege privind ratificarea Cartei  
Europene a Limbilor Regionale sau Minoritare  
adoptată la Strasbourg la 5 noiembrie 1992**

Analizând proiectul de **Lege privind ratificarea Cartei  
Europene a Limbilor Regionale sau Minoritare adoptată la  
Strasbourg la 5 noiembrie 1992**, transmis de Secretariatul General al  
Guvernului cu adresa nr.54 din 27.02.2006,

**CONSILIUL LEGISLATIV**

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2)  
din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege**, cu următoarele observații  
și propuneri :

**1.** Proiectul de lege are ca obiect ratificarea Cartei Europene a  
Limbilor Regionale sau Minoritare, adoptată la Strasbourg la 5  
noiembrie 1992.

Prin natura sa, proiectul de lege face parte din categoria legilor  
organice, prima cameră sesizată fiind Camera Deputaților.

Raportat la conținut și nivelul la care a fost adoptată, Carta  
constituie un tratat multilateral la nivel de stat, care potrivit art.18 din  
cuprinsul acesteia și art.19 alin.(1) lit.a) din Legea nr.590/2003 privind  
tratatele, urmează a fi supus Parlamentului spre ratificare prin lege.

**2.** La titlul proiectului de lege, propunem să se spună „Lege  
pentru ...”, în loc de „Lege privind”.

**3.** La **art.6** trebuie să se precizeze că este vorba despre art.8  
alin.1 lit.a iii) din Cartă, iar la **art.7** să precizeze unde se află sintagma  
respectivă.

Tot la art.6, în concordanță cu cerințele normelor de tehnică legislativă, propunem înlocuirea expresiei „de la art.8 din Cartă”, cu expresia „prevăzută la art.8 din Cartă”.

4. Având în vedere că **art.6 - 10** din proiectul de lege apar ca definiții suplimentare față de cele din Cartă sau ca limitări ale aplicării Cartei, s-ar putea înțelege că acestea ar reprezenta rezerve la Cartă, deși potrivit art.21 statele părți pot să facă rezerve **numai la paragrafele 2 - 5 ale art.7.**

5. Semnalăm că **art.9 - 10** din Cartă exced dispozițiilor Constituției, Legii nr.215/2001 și Legii nr.304/2004 în sensul că Părțile contractante se angajează să asigure ca tribunalele să-și desfășoare procedurile în **limbile regionale sau minoritare**, să garanteze acuzatului dreptul de a se exprima în aceste limbi etc. Or, dacă art.8 și 9 din proiectul de lege au fost concepute ca rezerve, acestea nu sunt admise de Cartă. Ele ar putea fi prezentate ca declarații, dar nu există certitudinea că vor fi acceptate cu acest titlu.

La **art.10** din Cartă, semnalăm că s-a omis marcarea cu „1” a textului cu care debutează norma. Aceeași observație este valabilă și pentru art.12 și 13.

PREȘEDINTE  
  
dr. Dragoș ILIESCU

București  
Nr. 306/28.02.2006